

在中印尼专利审查高速路（PPH）试点项目 下向印度尼西亚共和国司法部知识产权总 司（DGIP）提出PPH请求的流程

第一部分

使用来自CNIPA的国家工作结果

申请人可以就基于CNIPA申请在DGIP提出的、且满足以下DGIP-CNIPA PPH试点项目要求的申请，按照规定流程，包括提交与申请相关的文件，请求加快审查。

申请人提出PPH请求，必须向DGIP提交申请表。DGIP将根据司法部规定的非税国家收入（PNBP）对申请的PPH收取费用。

两局在请求数量超出可管理的水平时或出于其它任何原因，可终止本试点项目。PPH试点终止之前，将先行发布通知。

1. 要求

(a)提出参与试点项目的DGIP申请与在CNIPA提出的对应申请具有相同最早日（优先日期或申请日）。

例如，该DGIP申请是（包括PCT国家阶段的申请）是

（ I ）依巴黎公约有效要求在CNIPA提出之对应申请优先权的申请，不包括复杂优先权（情形如附录图1、2、3、8、9和10），或

（ II ）作为依巴黎公约在CNIPA提出申请（包括PCT国家阶段

申请)的有效优先权请求基础的申请(情形如附录图4和5),或

(III)PCT国家阶段申请,该申请与对应的CNIPA申请源自同一未要求优先权的PCT国际申请(情形如附录图11,12,13和14)。

(b) 已向CNIPA或DGIP提交了专利申请。

专利申请属于一个专利族,其中至少最早的申请是向DGIP或CNIPA提交的(不符合此要求的申请示例见附件图6和7)。有效要求PCT申请优先权的DGIP申请也符合条件。

(c) 在CNIPA至少有一个对应申请,其具有一项或多项被认为可授权/具有可专利性的权利要求。

对应申请可以是构成优先权要求基础的申请、由构成优先权要求基础的CNIPA申请派生出的申请(例如CNIPA申请的分案申请或要求CNIPA申请国家优先权的申请(情形如附录图3))、或是PCT申请的CNIPA国家阶段申请(情形如附录图10、11、13和14)。权利要求“被认定为可授权/具有可专利性”是指CNIPA审查员在最新的审查意见通知书中清楚指出权利要求“具有可专利性”,即使该申请尚未得到专利授权。根据本条款,“审查意见通知书”是指行政行为,即在实质审查过程中发出的官方信函或官方决定。

所述审查意见通知书包括:

- (1) 授权通知书
- (2) 第一/二/三/...次审查意见通知书
- (3) 驳回通知书
- (4) 复审决定
- (5) 无效决定

(d) 所有在PPH试点项目下的请求，无论是原始提交的或者是修改后的，必须与CNIPA认定为具有可专利性/可授权的一个或多个权利要求充分对应。

考虑到由于翻译和权利要求格式造成的差异，如果DGIP申请的权利要求与CNIPA申请的权利要求有着同样或相似的范围，或者DGIP申请的权利要求范围比CNIPA申请的权利要求范围小，那么，权利要求被认为是“充分对应”。在此方面，当CNIPA申请的权利要求修改为被说明书（说明书正文和/或权利要求）支持的附加技术特征所进一步限定时，权利要求的范围变小。与CNIPA认定为可授权的权利要求相比，DGIP申请的权利要求引入新的/不同类型权利要求时，不被认为是充分对应。例如，CNIPA申请的权利要求仅包含制备产品的方法权利要求，如果DGIP申请的权利要求引入依赖对应方法权利要求的产品权利要求，那么，DGIP申请的权利要求不被认为是充分对应。申请人参与PPH试点项目的请求获得批准后，任何修改或新增的权利要求不需要与CNIPA申请中被认定为可授权的权利要求充分对应。

(e) CNIPA在申请人提出PPH请求之时尚未对该申请进行审查(情形如附录图15和16)。

(f) DGIP申请必须已经进入实质审查阶段

申请人在提出PPH请求之前或之时必须已经收到DGIP作出的发明专利申请进入实质审查阶段通知书（情形如附录图17）。

注意，一个允许的例外情形是，申请人可以在提出实质审查请求的同时提出PPH请求（情形如附录图18）。

2. 提交的文件

以下文件（a）至（d）必须随付PPH请求一并提交。

（a）CNIPA就对应申请作出的所有审查意见通知书（与CNIPA关于可专利性的实质审查相关）的副本及其译文。

印尼文和英文可作为译文语言。当文件由CNIPA的档案访问系统提供时，申请人无需提交CNIPA的通知书和翻译副本，因为DGIP的审查员可通过CNIPA的档案访问系统得到这些通知书和机器翻译。如果DGIP的审查员无法通过档案访问系统获取这些文件，申请人可能会收到通知并被要求提供必要的文件。

（b）CNIPA认定为具有可专利性/可授权的所有权利要求的副本及其译文

印尼文和英文可作为译文语言。当文件可以由CNIPA的档案访问系统提供时，申请人无需提交CNIPA认为具有可专利性/可授权的权利要求及其翻译副本，因为DGIP的审查员可通过CNIPA的档案访问系统得到它们。如果DGIP的审查员无法通过CNIPA的档案访问系统获取这些文件，申请人可能会收到通知并被要求提供必要的文件。

（c）CNIPA审查员引用文件的副本

若引用文件是专利文献，申请人无需提交该文件，因为DGIP通常保有这些文件。若DGIP没有这些文件，申请人则需要应审查员要求提交这些文件。非专利文献必须提交。

引用文件的译文无需提交。

（d）权利要求对应表

申请人提出PPH请求，必须提交权利要求对应表，说明DGIP申请的所有权利要求如何与CNIPA申请中具有可专利性/可授权

的权利要求充分对应。

若权利要求在文字上是完全相同的，申请人可仅在表中注明“它们是相同的”。若权利要求有差异，需要解释每个权利要求的充分对应性。

注意，当申请人已通过同步或在前程序向DGIP提交了以上（a）至（d）述及的文件，申请人可通过引用包含这些文件而不必将其附上。

3. PPH请求表

Subject: Request for an accelerated examination under the PPH pilot program Date of

filing: _____

Application number: _____

Title of the invention: _____

Applicant: _____

The accelerated examination is requested based on a CNIPA application (the application number is _____) under the PPH pilot program. For this purpose, the following documents are attached:

- ☐ Copies of all office actions (which are relevant to substantial examination for patentability in the CNIPA) which were issued for the corresponding application by the CNIPA and translations of them
- ☐ Copies of all claims determined to be patentable/allowable by the CNIPA and translations of them
- ☐ Copies of references cited by the CNIPA examiner
- ☐ Claim correspondence table

Claim correspondence table		
The claim in the DGIP (Documents to be omitted to submit)	The patentable claim in the CNIPA	Comments about the correspondence

第二部分

使用来自CNIPA的PCT国际阶段工作结果

申请人可以根据PCT国际阶段工作结果就在DGIP提出的、且满足以下CNIPA-DGIP PPH试点项目要求的申请，按照规定流程，包括提交与申请相关的文件，请求加快审查(PCT-PPH试点项目)。

申请人提出PCT-PPH请求，必须向DGIP提交申请表。DGIP将根据司法部规定的非税国家收入(PNBP)对申请的PPH收取费用。

两局在请求数量超出可管理的水平时或出于其它任何原因，可终止本试点项目。PPH试点终止之前，将先行发布通知。

1. 要求

申请人在PCT-PPH下向DGIP提出请求应当满足以下要求：

1) 对应该申请的PCT申请的国际阶段的最新工作结果（“国际工作结果”），即国际检索单位的书面意见（WO/ISA）、国际初步审查单位的书面意见（WO/IPEA）或国际初步审查报告（IPER），必须从新颖性、创造性和工业实用性方面指出至少一项权利要求具有可专利性/可授权。

注意，在PCT-PPH框架内作出WO/ISA、WO/IPEA和IPER的ISA和IPEA仅限于CNIPA，但在申请要求优先权的情况下，可对任何专利局的申请提出优先权要求，如附录图20所示。申请人不能仅基于国际检索报告（ISR）提出PCT-PPH请求。如果在WO/ISA、WO/IPEA或IPER的第八栏中记录有任何意见，并且这些意见构成了PCT-PPH申请的基础，那么申请人必须解释为何这些要求不受

该意见的限制，无论是否提交修订以纠正第八栏中所指出的意见。如果申请人未解释为何这些要求不受该意见的限制，那么该申请将不符合参与PCT-PPH项目的资格。然而，在此方面，对解释的充分性以及/或者所提议的修改是否解决了第八栏中列出的意见的判断不应影响对申请是否符合参与PCT-PPH项目资格的决定。

2) DGIP申请及其对应的国际申请应具有相同的最早日，无论是优先权日还是申请日。

例如，DGIP申请可以是：

- a) 对应国际申请的国家阶段申请（参见附录图19和20）；
- b) 作为对应国际申请的优先权要求基础的国家申请（参见附录图21）；
- c) 要求了对应国际申请的优先权的国际申请的国家阶段申请（参见附录图22）；
- d) 要求了对应国际申请的国外优先权的国家申请（参见附录图23）；
- e) 满足以上(A)-(D)要求之一的申请的派生申请（分案申请和要求国内优先权的申请等）（参见附录图24和25）。

3) 已向CNIPA或DGIP提交了专利申请。

专利申请属于一个专利族，其中至少最早的申请是向DGIP或CNIPA提交的（参见附件图20）。

有效要求PCT申请优先权的DGIP申请也符合条件。

4) 提出参与PCT-PPH试点项目的申请的所有权利要求，无论是原始提交的或者是修改后的，必须与对应国际申请中被最新国际工作结果认为具有可专利性/可授权的一个或多个权利要求充分对应。

考虑到由于翻译和权利要求格式造成的差异，如果DGIP申请的权利要求与被最新国际工作结果认为可授权的权利要求有着同样或相似的范围，或者DGIP申请的权利要求范围比被最新国际工作结果认为可授权的权利要求范围小，那么，权利要求被认为是“充分对应”。在此方面，当被最新国际工作结果认为可授权的权利要求修改为被说明书（说明书正文和/或权利要求）支持的附加技术特征所进一步限定时，权利要求的范围变小。与被最新国际工作结果认为可授权的权利要求相比，DGIP申请的权利要求引入新的或不同类型的权利要求时，不被认为是充分对应。例如，被最新国际工作结果认为可授权的权利要求仅包含制备产品的方法权利要求，如果DGIP申请的权利要求引入依赖对应方法权利要求的产品权利要求，那么，DGIP申请的权利要求不被认为是充分对应。申请人参与PCT-PPH项目的请求获得批准后，任何修改或新增的权利要求不需要与被最新国际工作结果认为可授权的权利要求充分对应。

5) DGIP在申请人提出PCT-PPH请求之时尚未对该申请进行审查。

2. 提交的文件

申请人在提出PCT-PPH请求时必须随付请求表提交以下文件。在某些情形下，一些文件可以不必提交。

1) 列出了具有可专利性/可授权的权利要求的最新国际工作结果

的副本及其印尼文或英文译文（如果原文非英文）。

若申请满足上述1.（2）（A）之关系，申请人不需要提交关于可专利性的国际初审报告（IPRP）的副本及其英文译文，因为这些文件的副本已包含于申请案卷中。此外，若最新国际阶段工作结果的副本及其译文副本可通过“PATENTSCOPE（注册商标）”获得，除非DGIP要求，申请人不需要提交这些文件（WO/ISA和IPER通常自优先权日起30个月内按“IPRP第1章”和“IPRP第II章”可获得）。

2) 对应国际申请中被最新国际工作结果认为具有可专利性/可授权的权利要求的副本及其印尼文或英文译文(如果原文非英文)。

如果被认为具有可专利性/可授权的权利要求的副本可以通过“PATENTSCOPE（注册商标）”获得（例如，国际专利公报已公开），除非DGIP要求，申请人不需要提交这些文件。若权利要求由中文书写，则申请人仍需提交译文。

3) 在该申请对应的国际申请的最新国际工作结果中引用文件的副本

若引用文件是专利文献，申请人不必提交该文件。然而，若DGIP取得这些专利文献存在困难，申请人可能会被要求提交。非专利文献必须提交。引用文件的译文不需要提交。

4) 一份权利要求对应表，该表用于表明本申请中的所有权利要求如何与被认为具有可专利性/可授权的权利要求充分对应。

若权利要求在文字上是完全相同的，申请人可仅在表中注明“它们是相同的”。若权利要求有差异，需要根据前述1.（4）之标准解释每个权利要求的充分对应性（请参见以下样表）。

当申请人已通过同步或在前程序向DGIP提交了以上文件(1)至(4), 可通过引用加入这些文件而不必将其附上。

3. PTC-PPH请求表

Subject: Request for an accelerated examination under the PCT-PPH pilot program Date of

filing: _____

Application number: _____

Title of the invention: _____

Applicant: _____

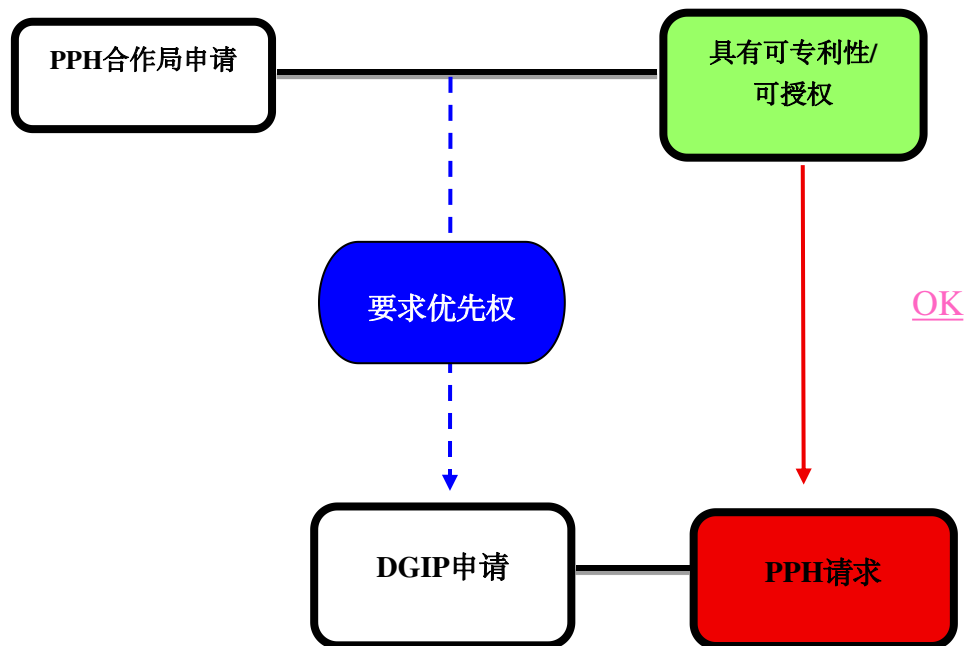
The accelerated examination is requested based on a PCT international application (the application number is _____) under the PCT-PPH pilot program. For this purpose, the following documents are attached:

- ☐ A copy of the latest international work product which indicated the claims to be patentable/allowable and their Indonesian or English translations if they are not in English
- ☐ A copy of a set of claims which the latest international work product of the corresponding international application indicated to be patentable/allowable and their Indonesian or English translations if they are not in English
- ☐ A copy of references cited in the latest international work product of the international application corresponding to the application
- ☐ A claims correspondence table which indicates how all claims in the application sufficiently correspond to the claims indicated to be patentable/allowable

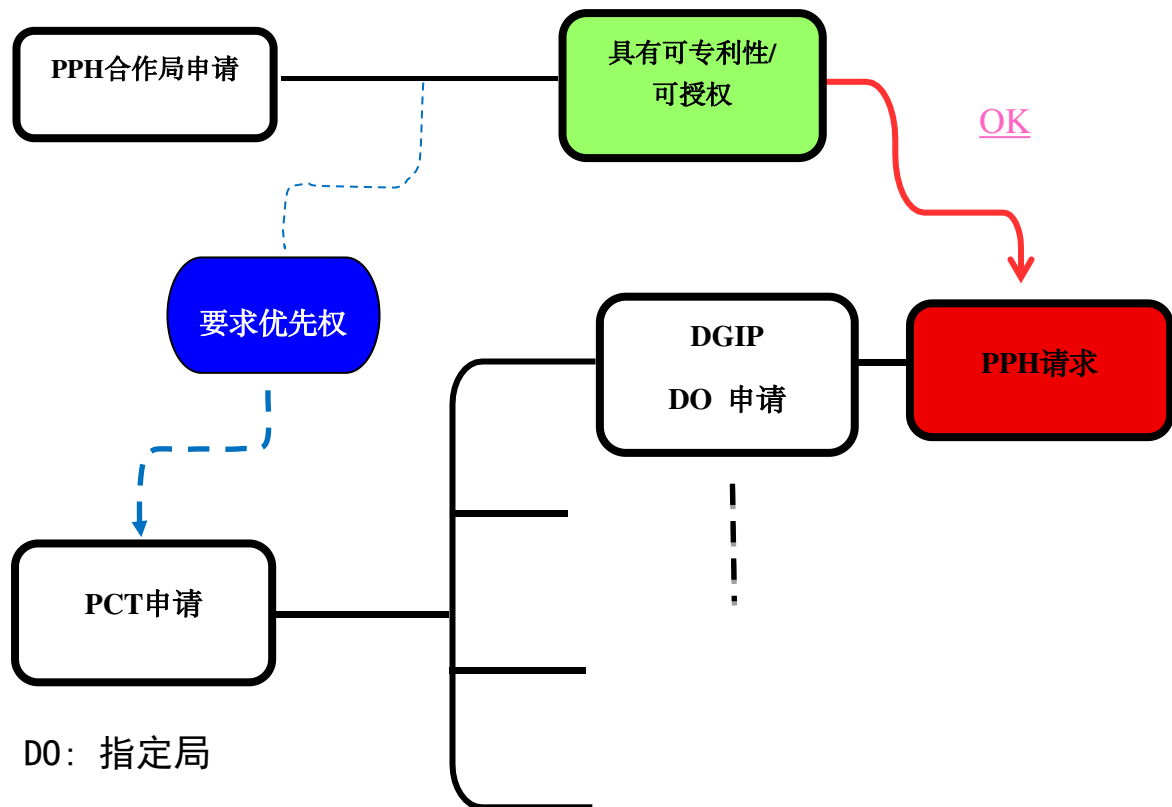
Claim correspondence table		
The claim in the DGIP	The patentable claim in the international phase	Comments about the correspondence

(Documents to be omitted to submit)

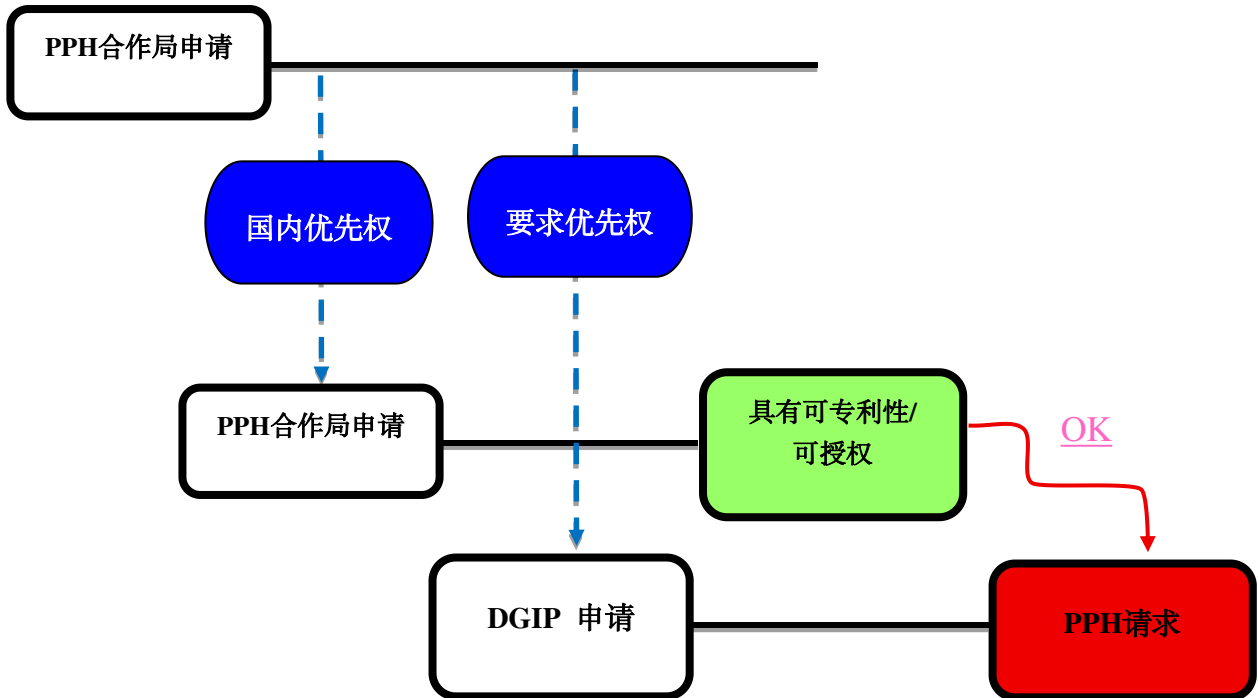
1. 满足(a)(I)要求的情形（巴黎公约途径）



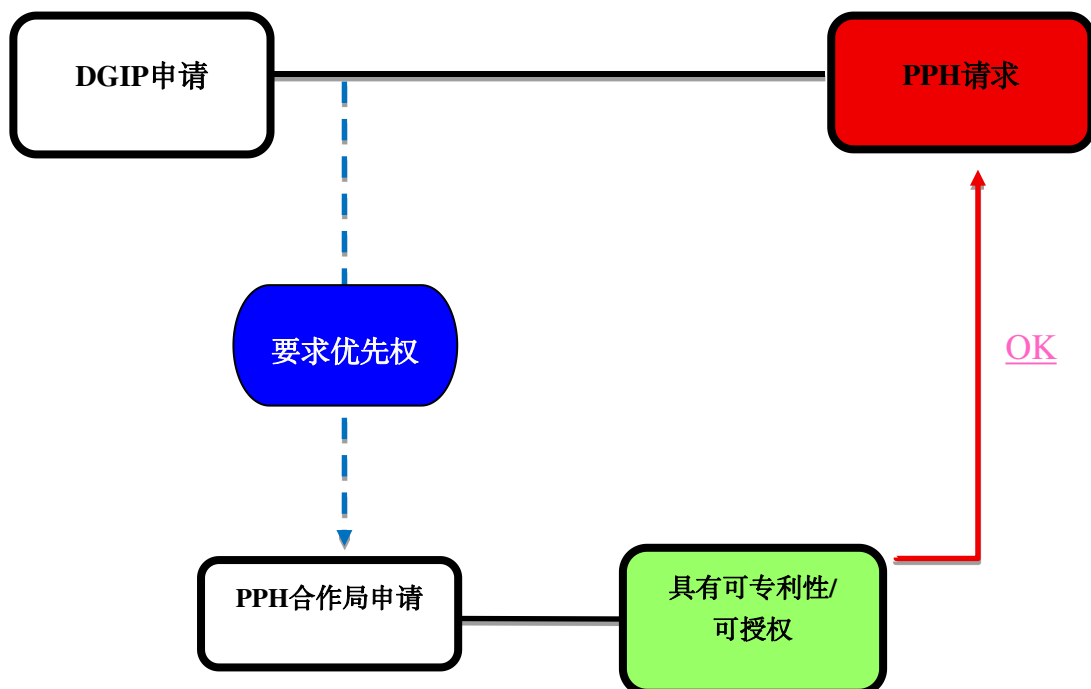
2. 满足(a)(I)要求的情形 (PCT途径)



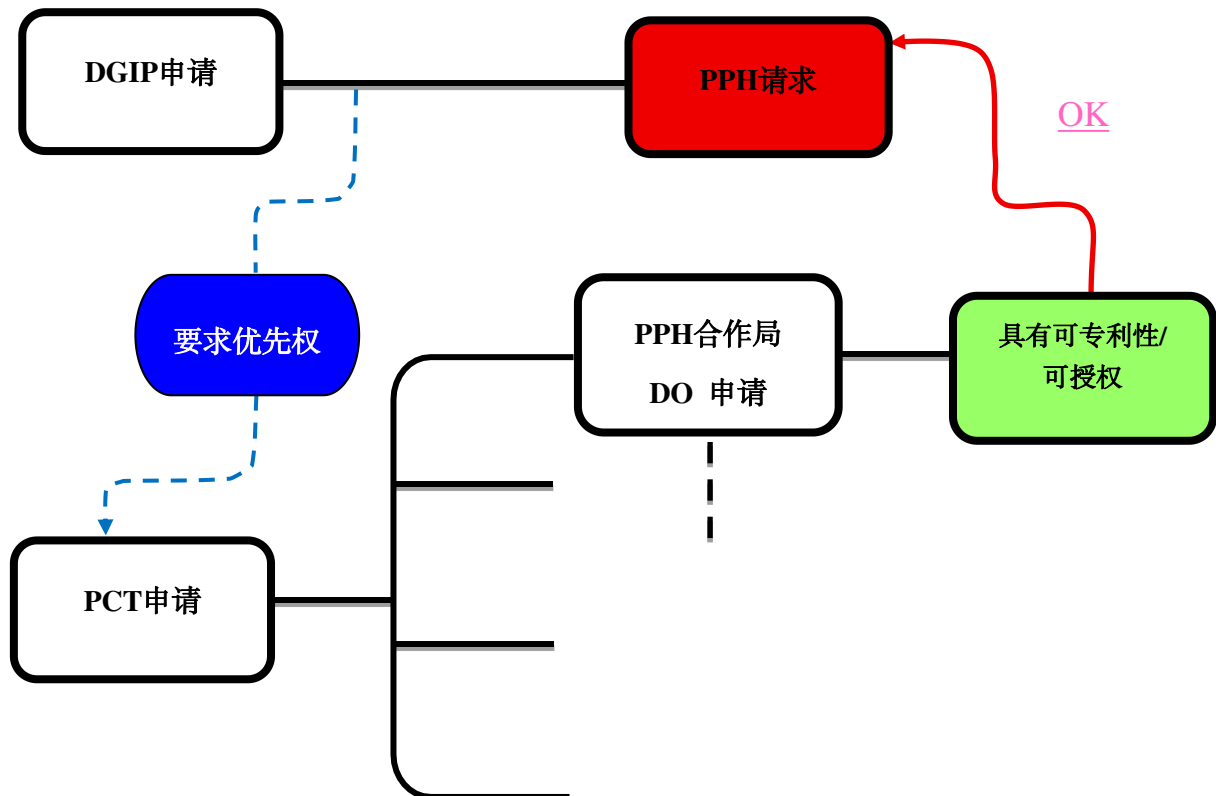
3. 满足(a)(I)要求的情形（巴黎公约途径，国内优先权）



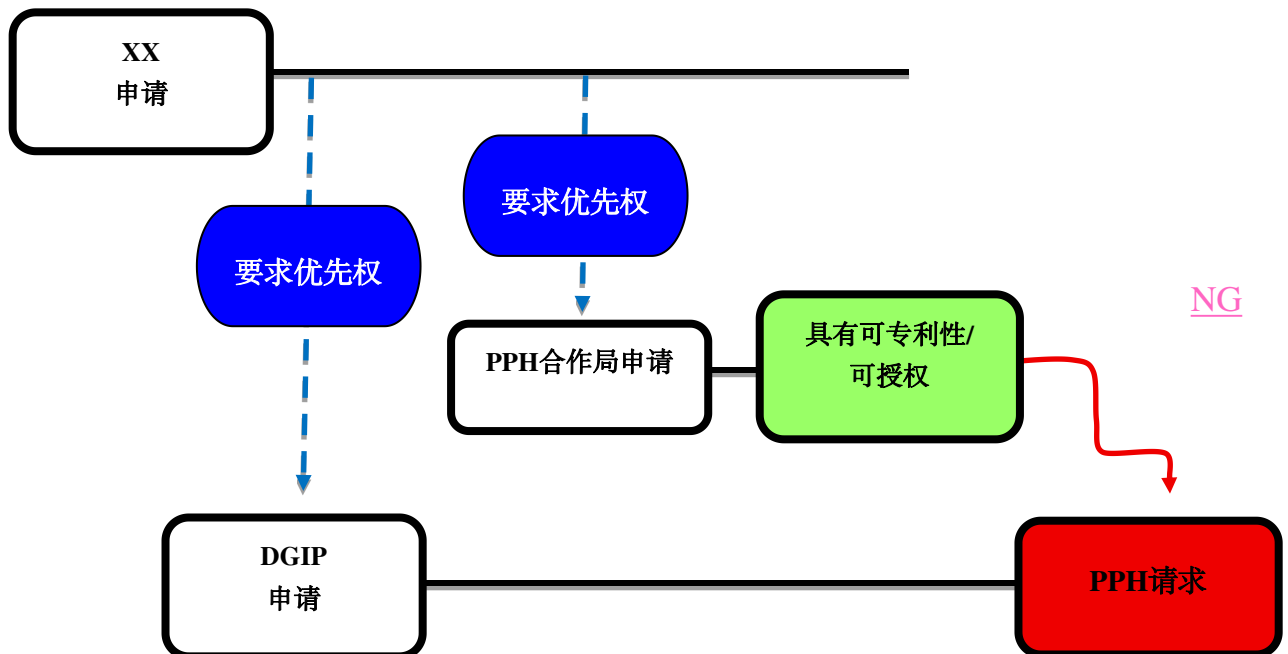
4. 满足(a)(II)要求的情形（巴黎公约途径）



5. 满足(a)(II)要求的情形（PCT途径）

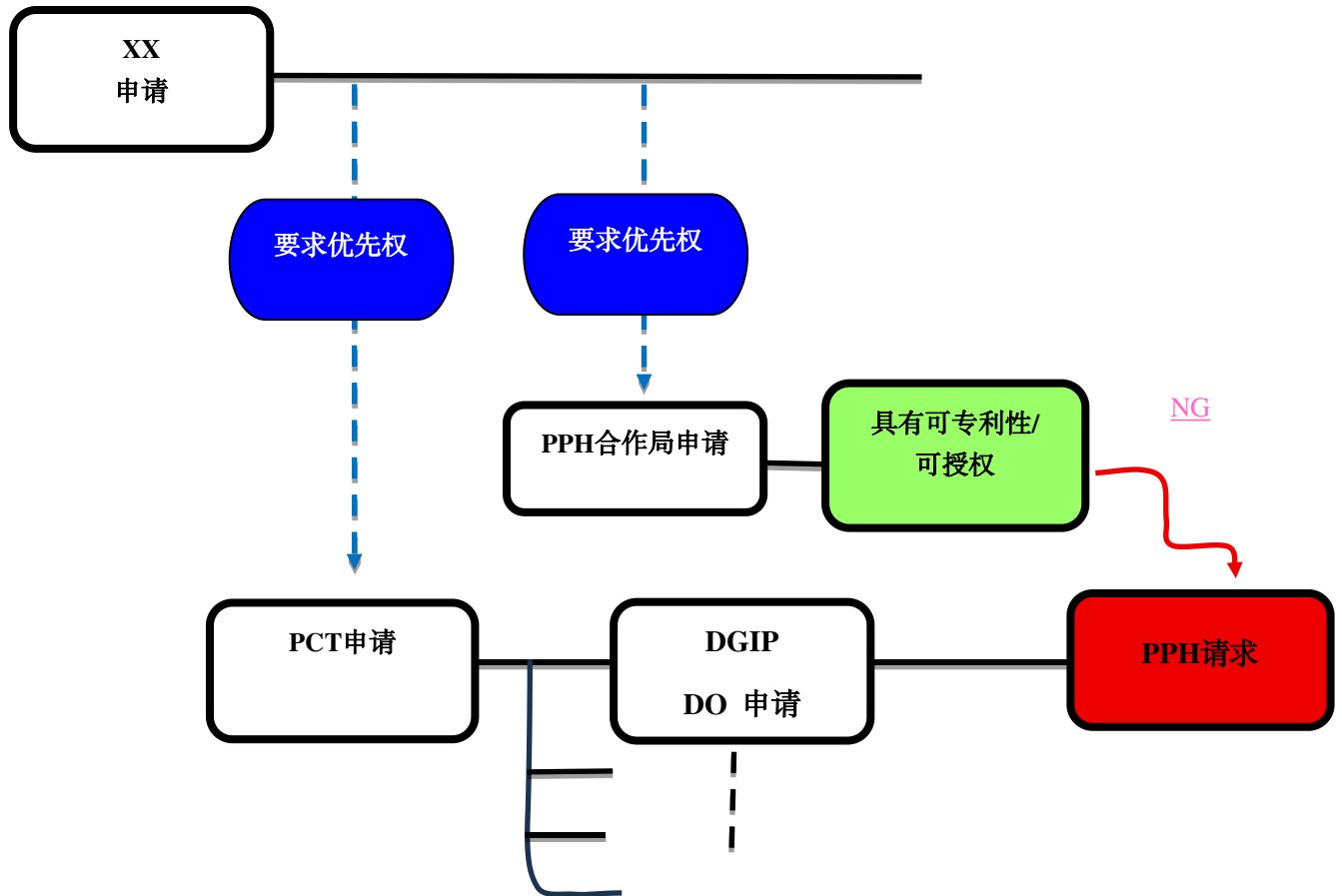


6. 不满足(b)要求的情形（巴黎公约途径，但首次申请来自第三国）

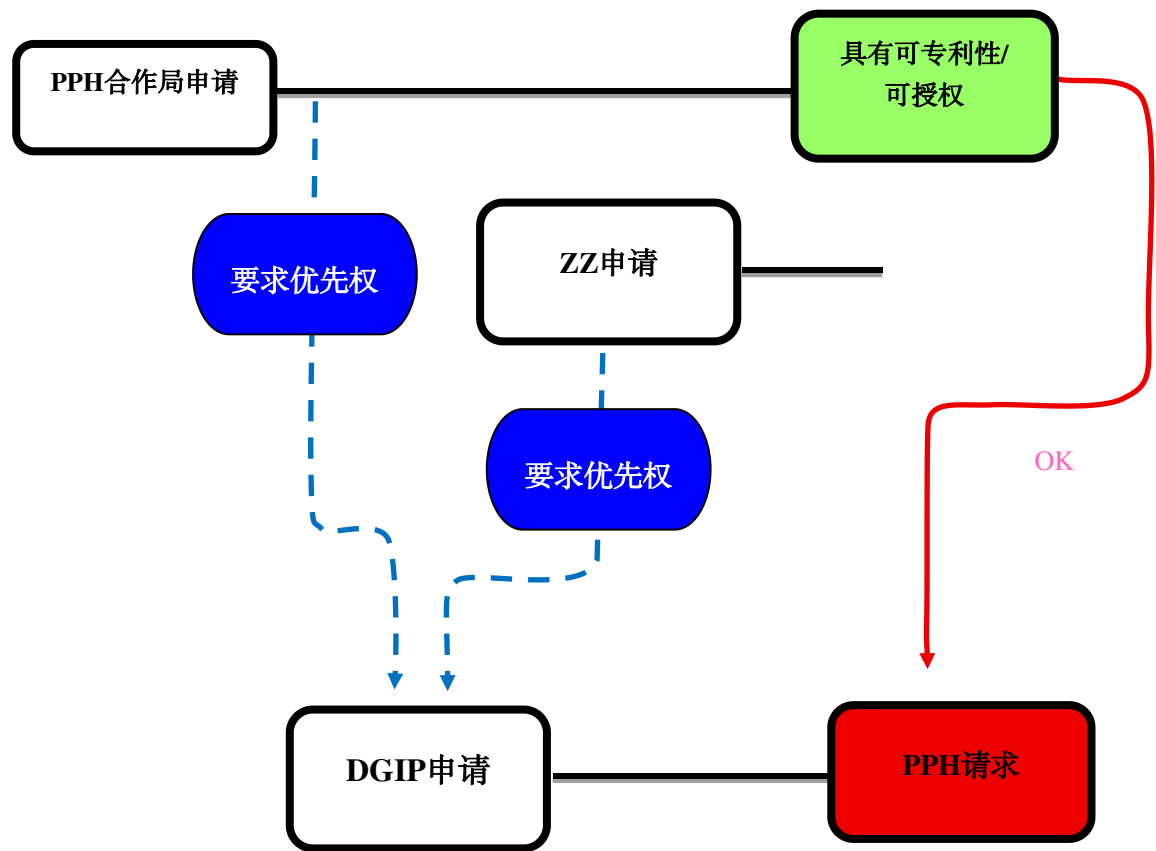


XX: 除PPH合作局或DGIP外的其他局

7. 不满足(b)要求的情形（PCT途径，但首次申请来自第三国）

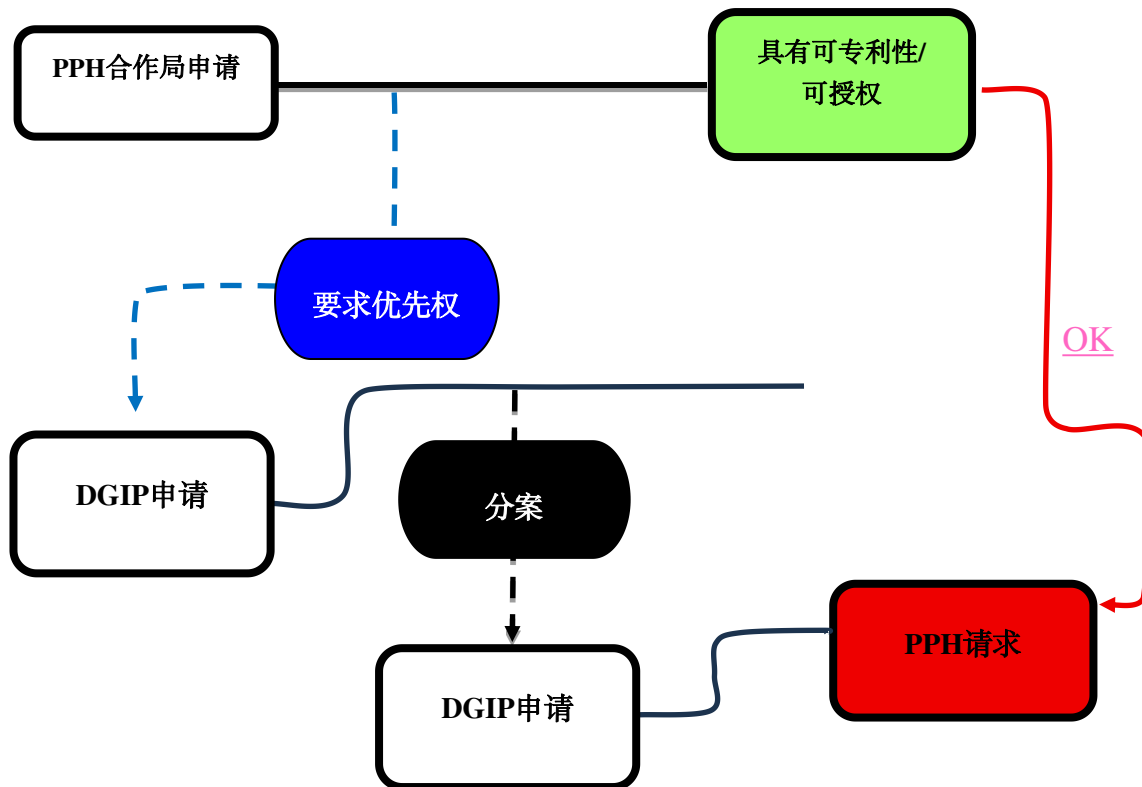


8. 满足(a)(1)要求的情形（巴黎公约途径&复杂优先权）

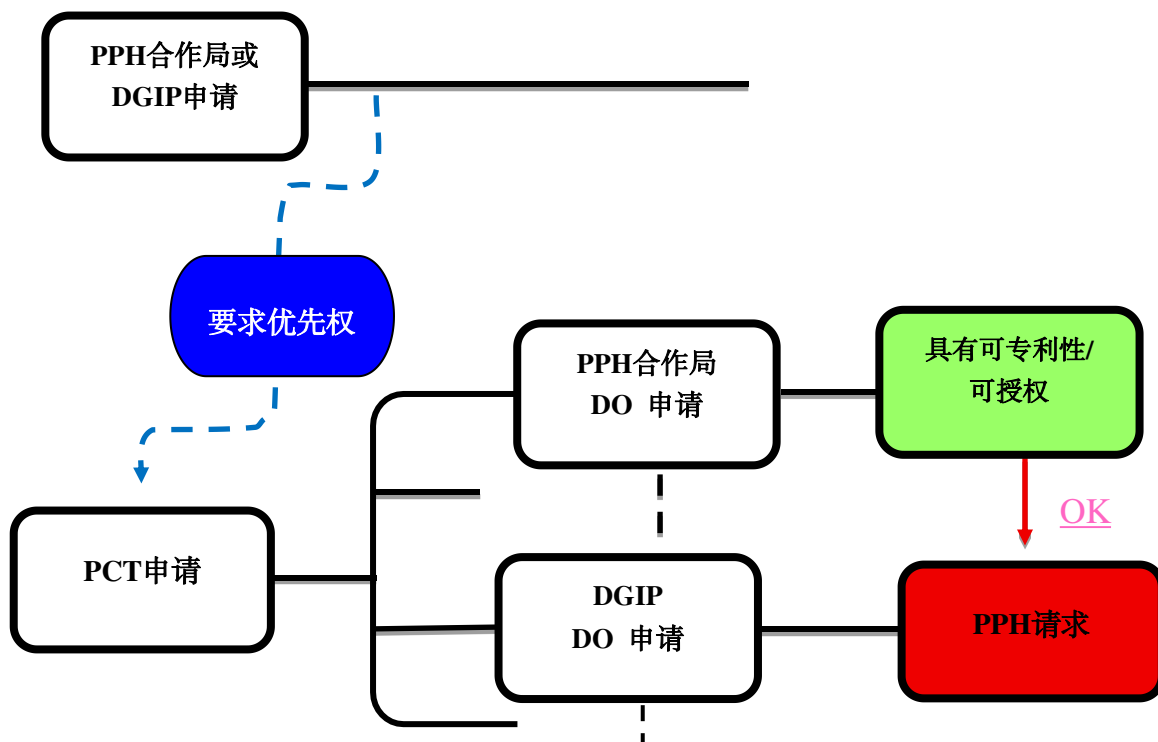


ZZ: 任意局

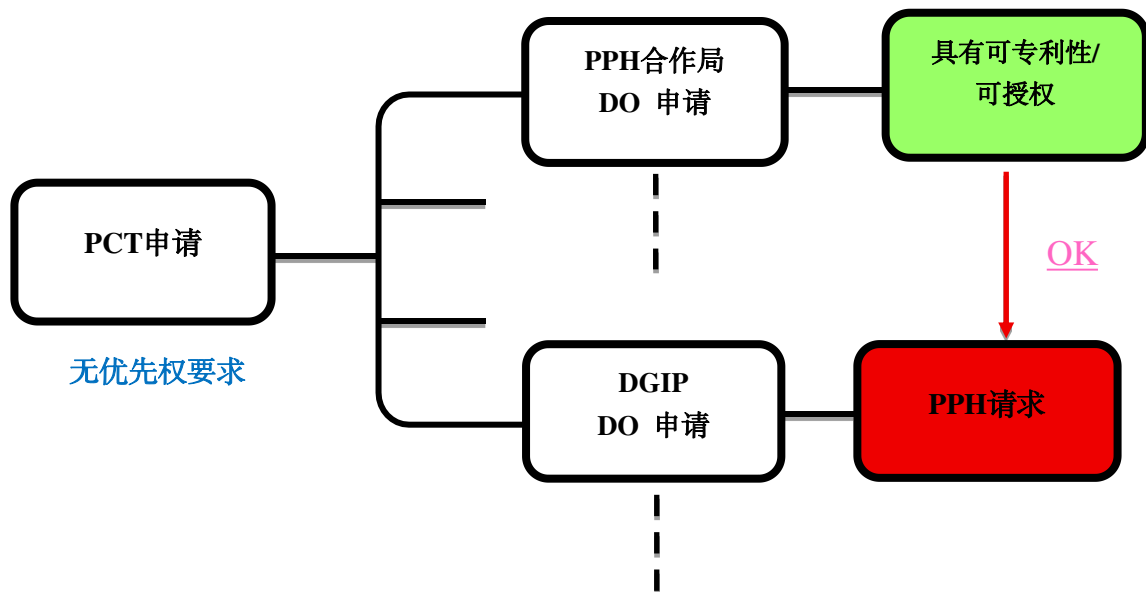
9. 满足(a)(1)要求的情形（巴黎公约途径&分案申请）



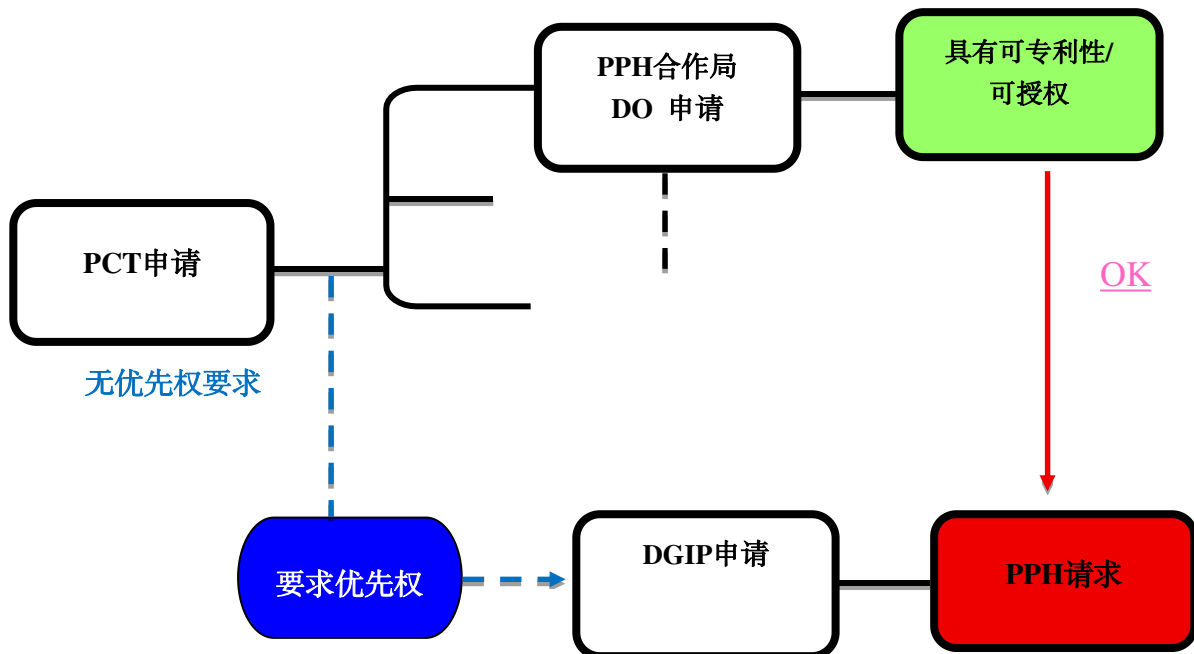
10. 满足(a)(1)要求的情形（PCT途径）



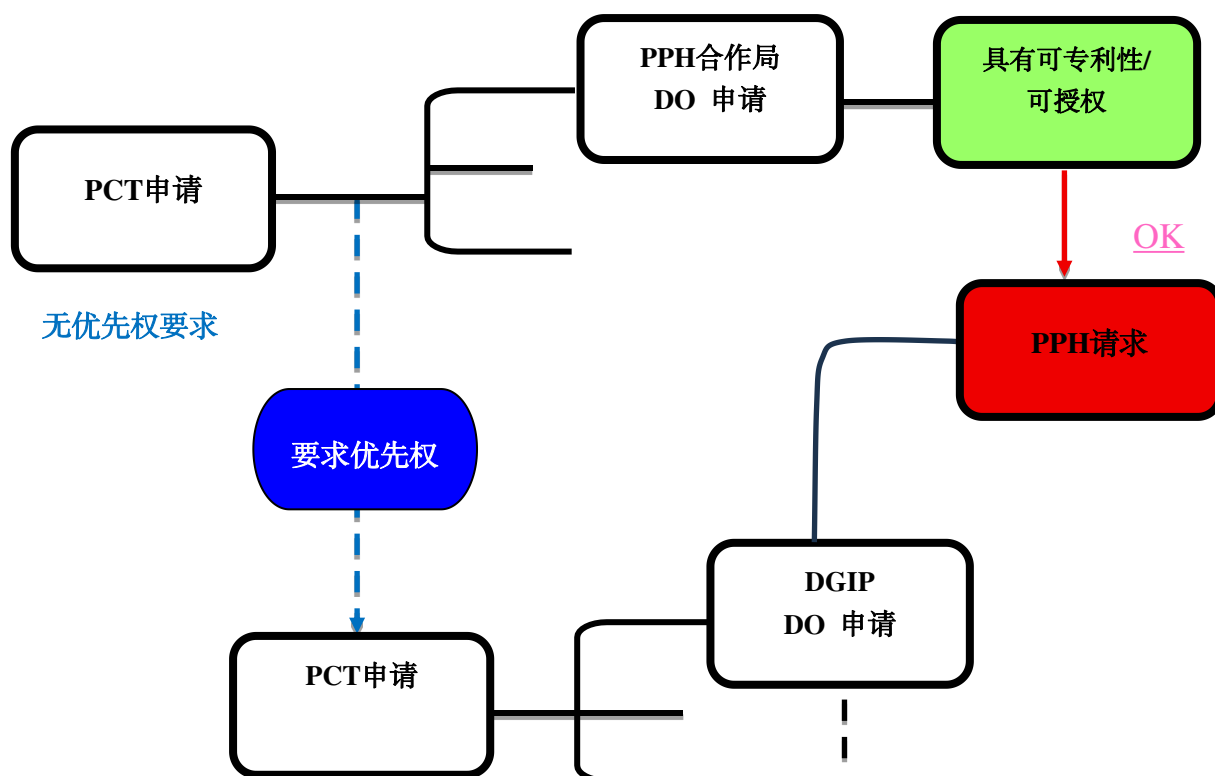
11. 满足(a)(III)要求的情形（直接PCT途径）



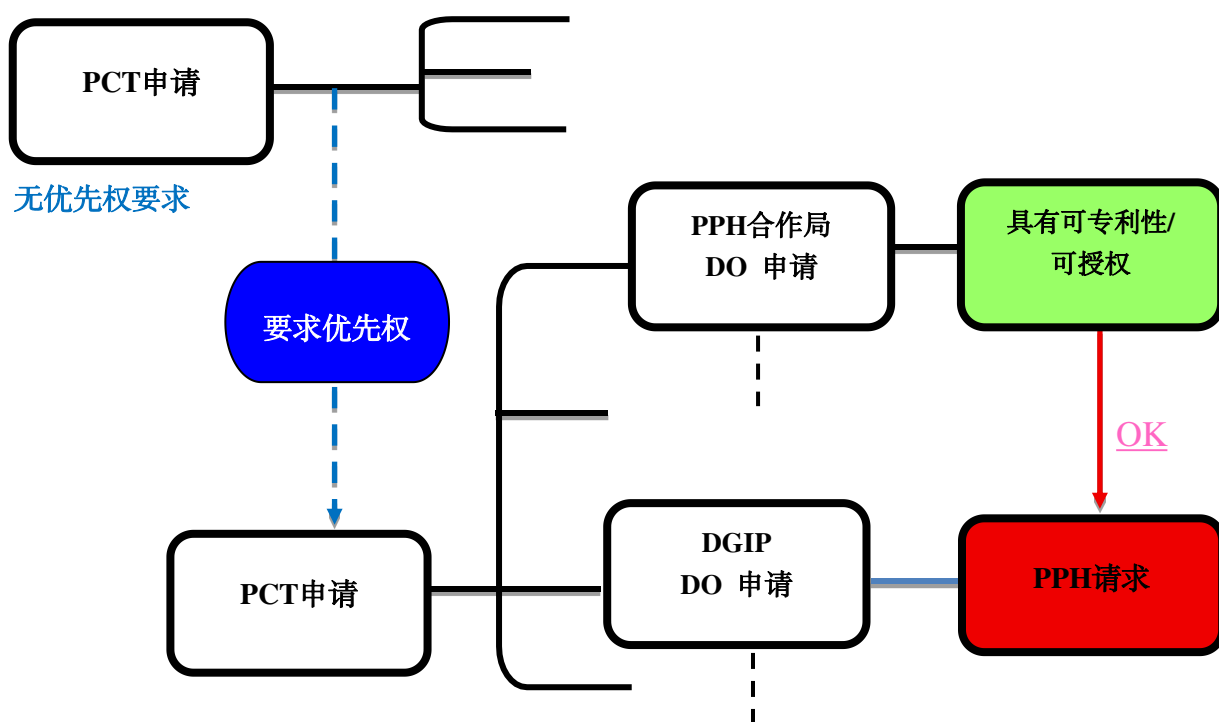
12. 满足(a)(III)要求的情形（直接PCT&巴黎公约途径）



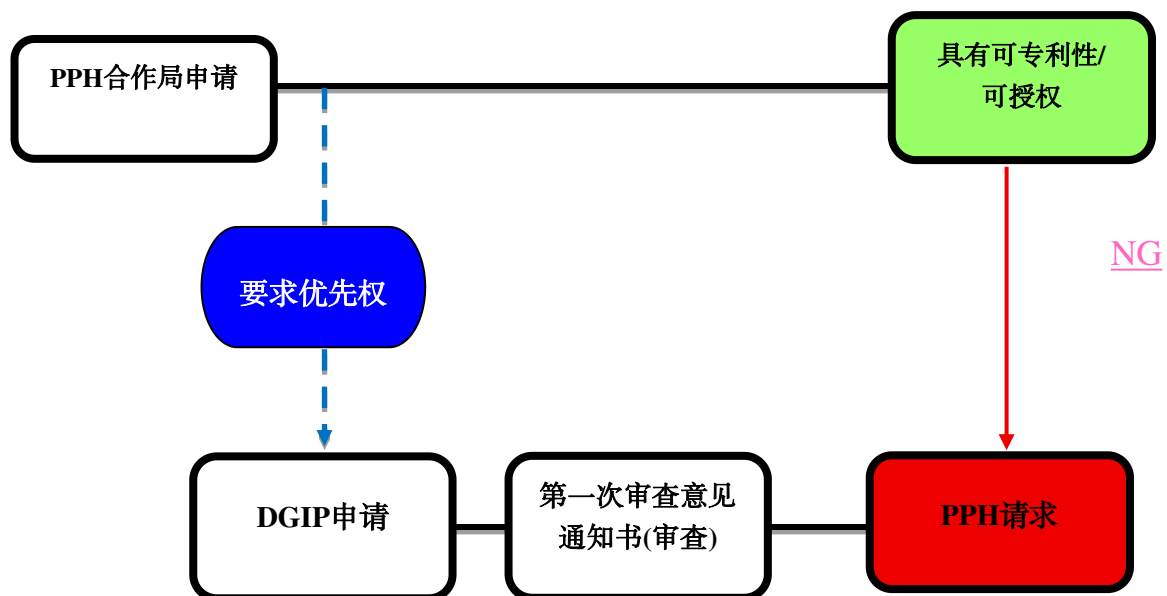
13. 满足(a)(III)要求的情形（直接PCT&PCT途径）



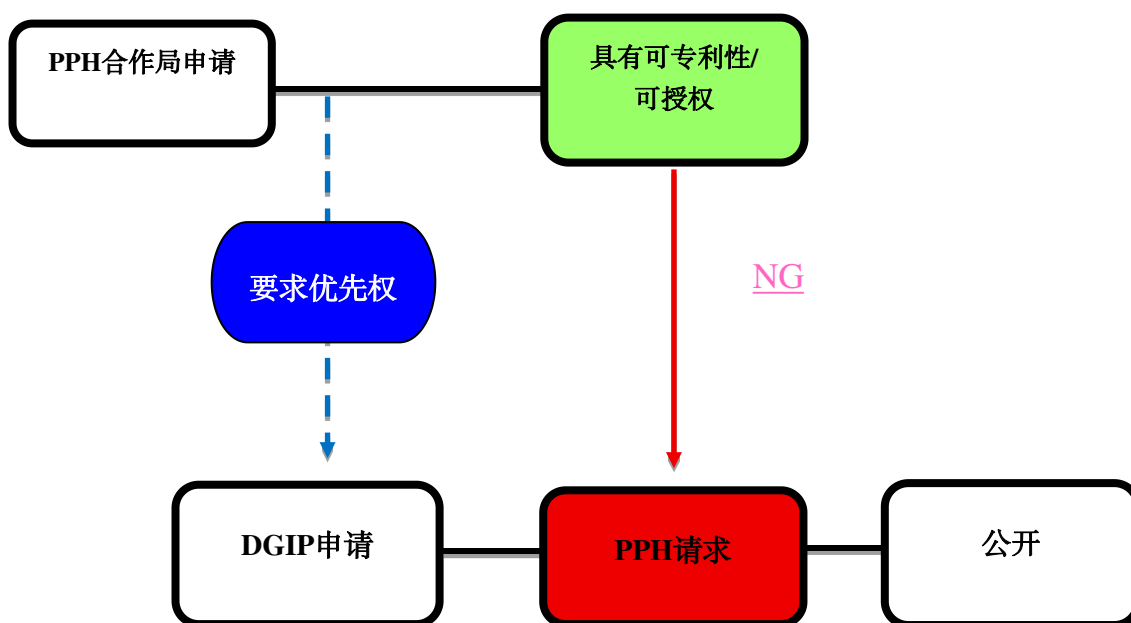
14. 满足(a)(III)要求的情形（直接PCT&PCT途径）



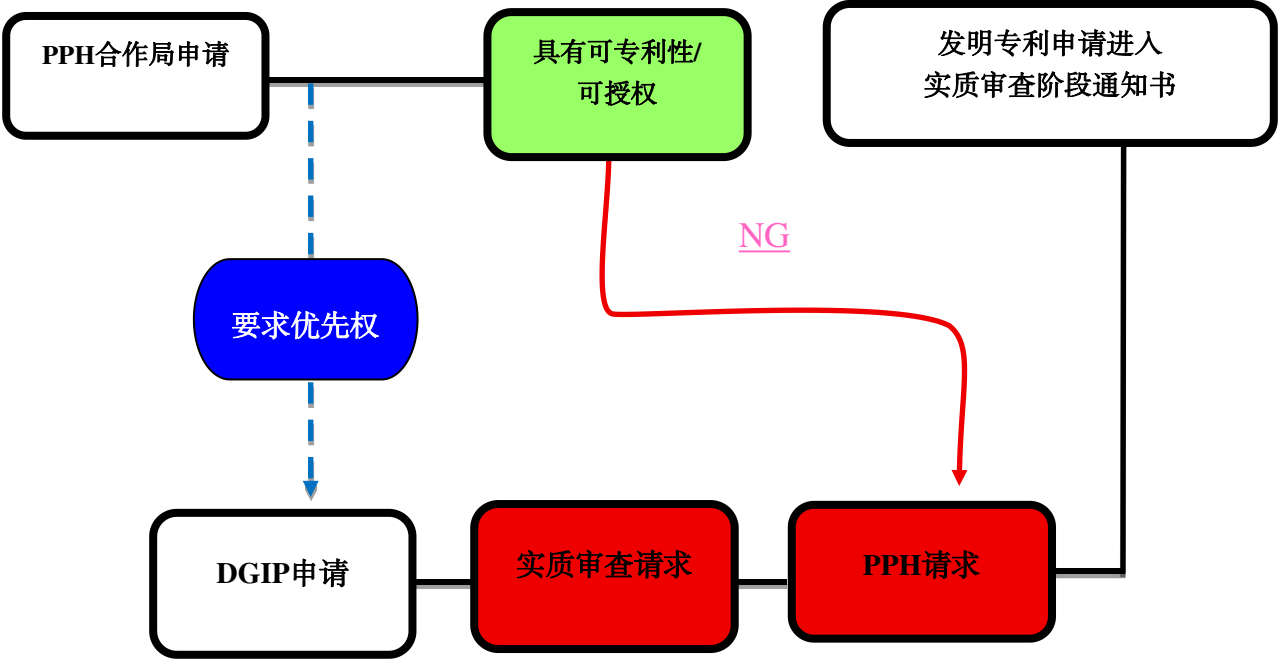
15. 不满足(e)要求的情形（在PPH请求前审查已开始）



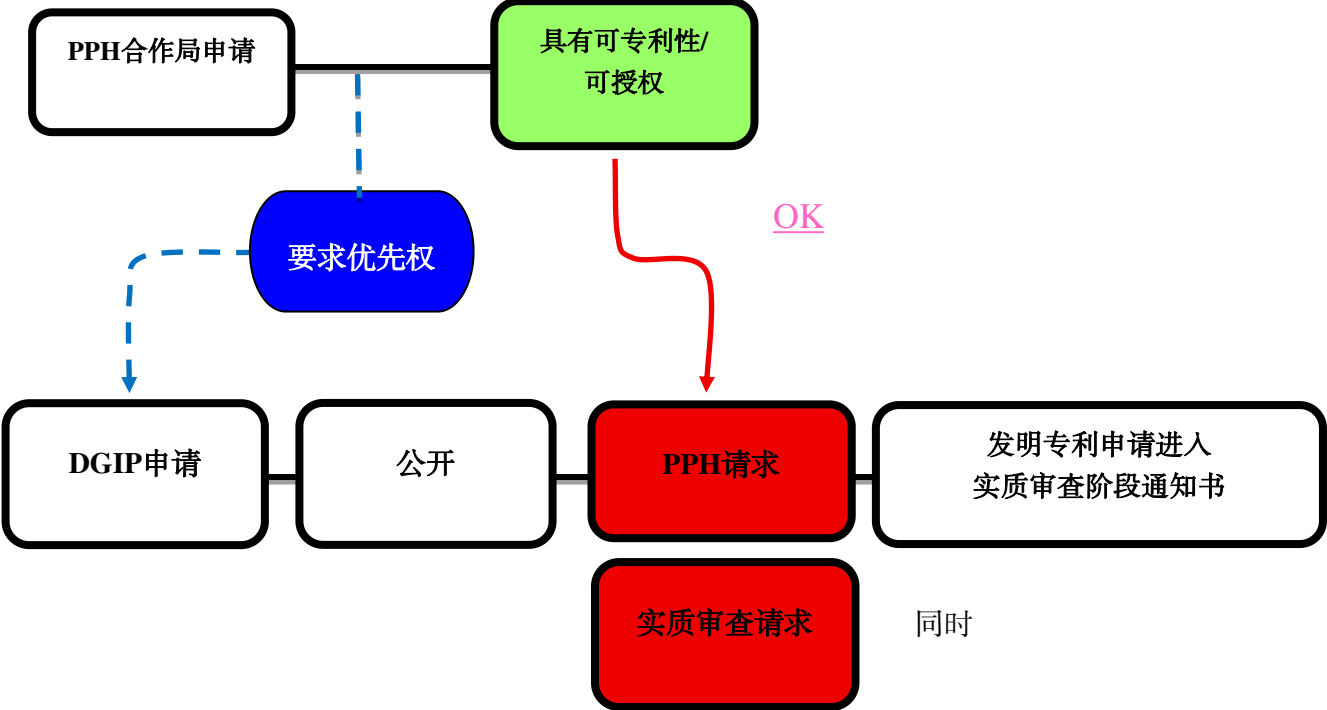
16. 不满足(e)要求的情形（在PPH请求时申请尚未公开）



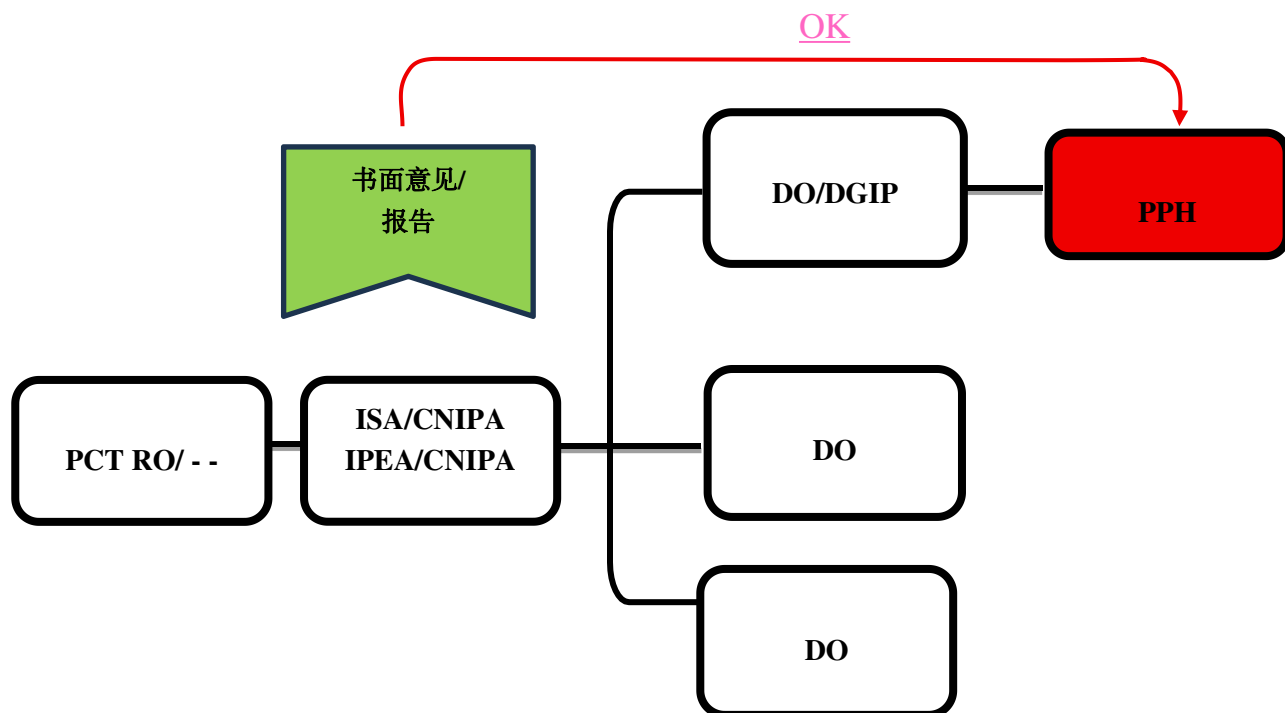
17. 不满足(f)要求的情形（在PPH请求时申请尚未进入实质审查阶段）



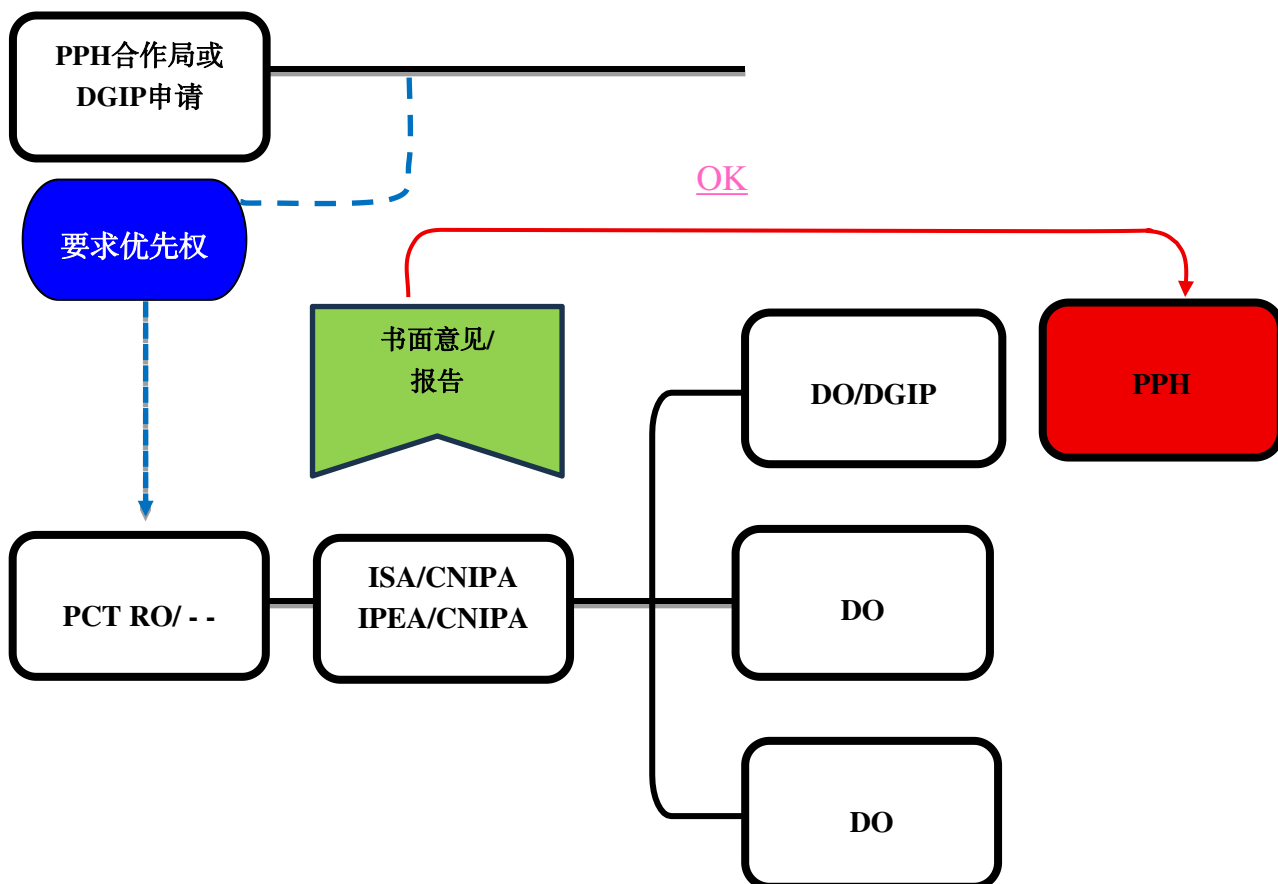
18. 满足(f)要求的例外情形（PPH请求与实质审查请求同时提出）



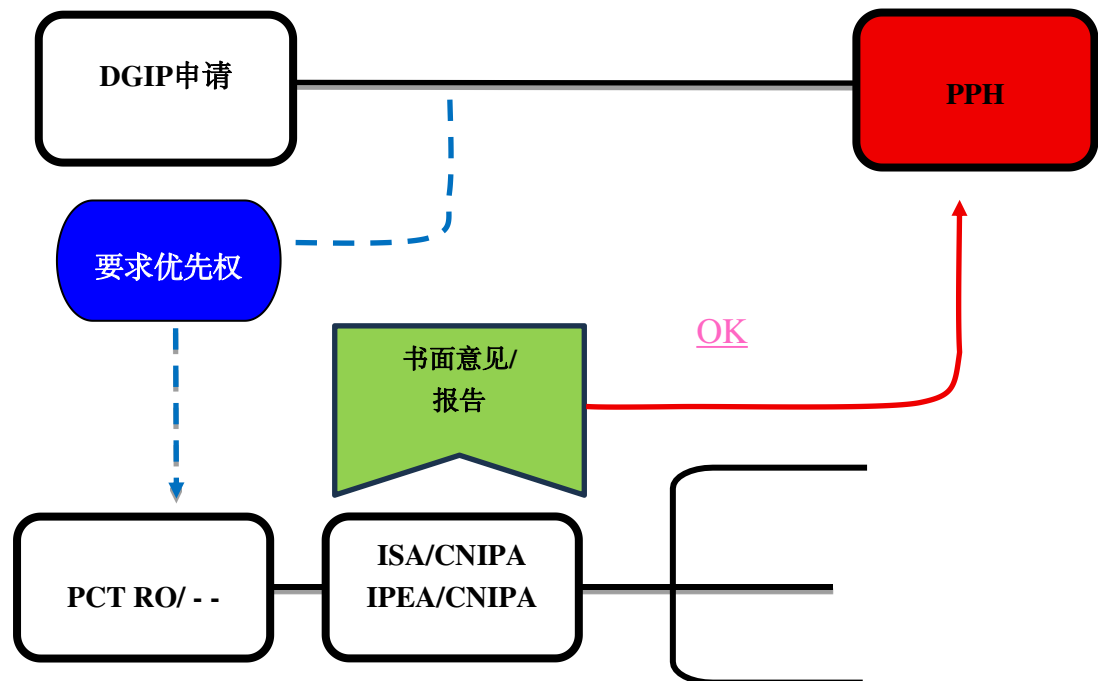
19. 该申请是对应国际申请的国家阶段申请



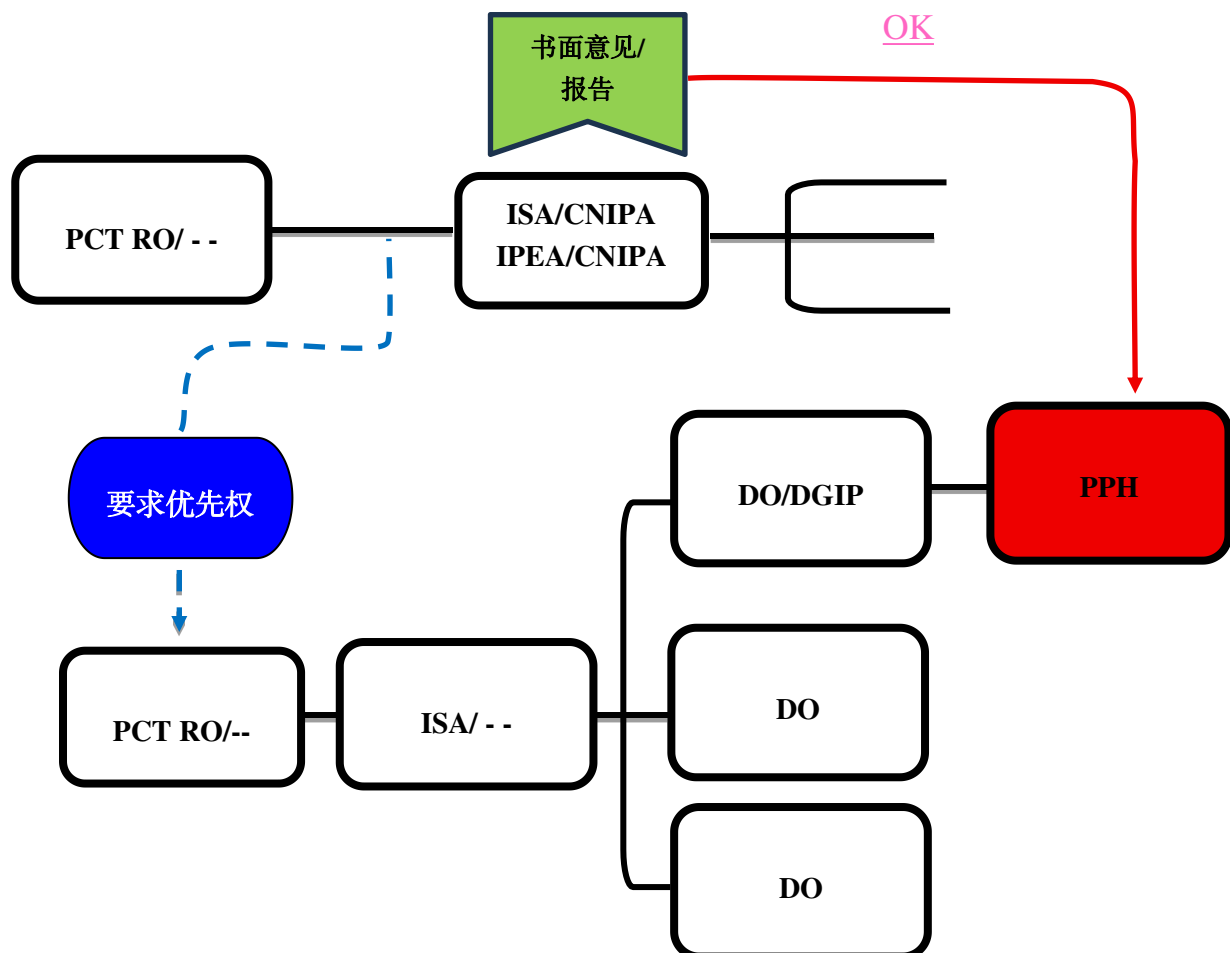
20. 该申请是对应国际申请的国家阶段申请（该对应国际申请要求PPH合作局或DGIP的优先权）



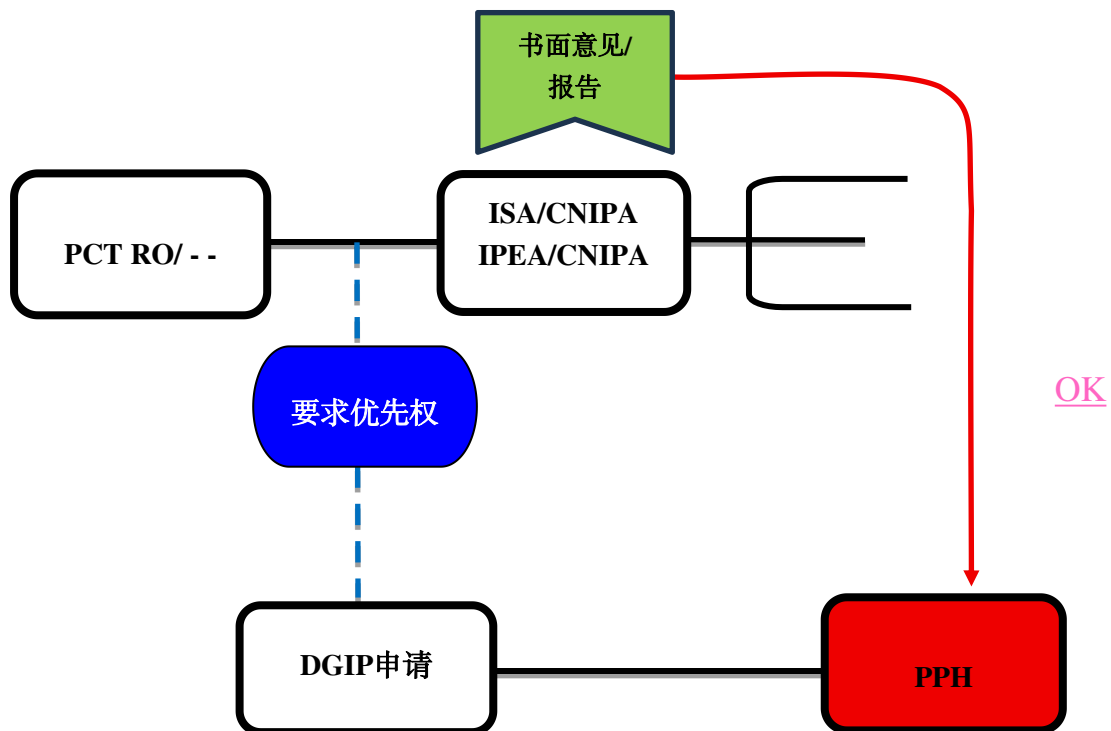
21. 该申请是作为对应国际申请要求优先权基础的国家申请



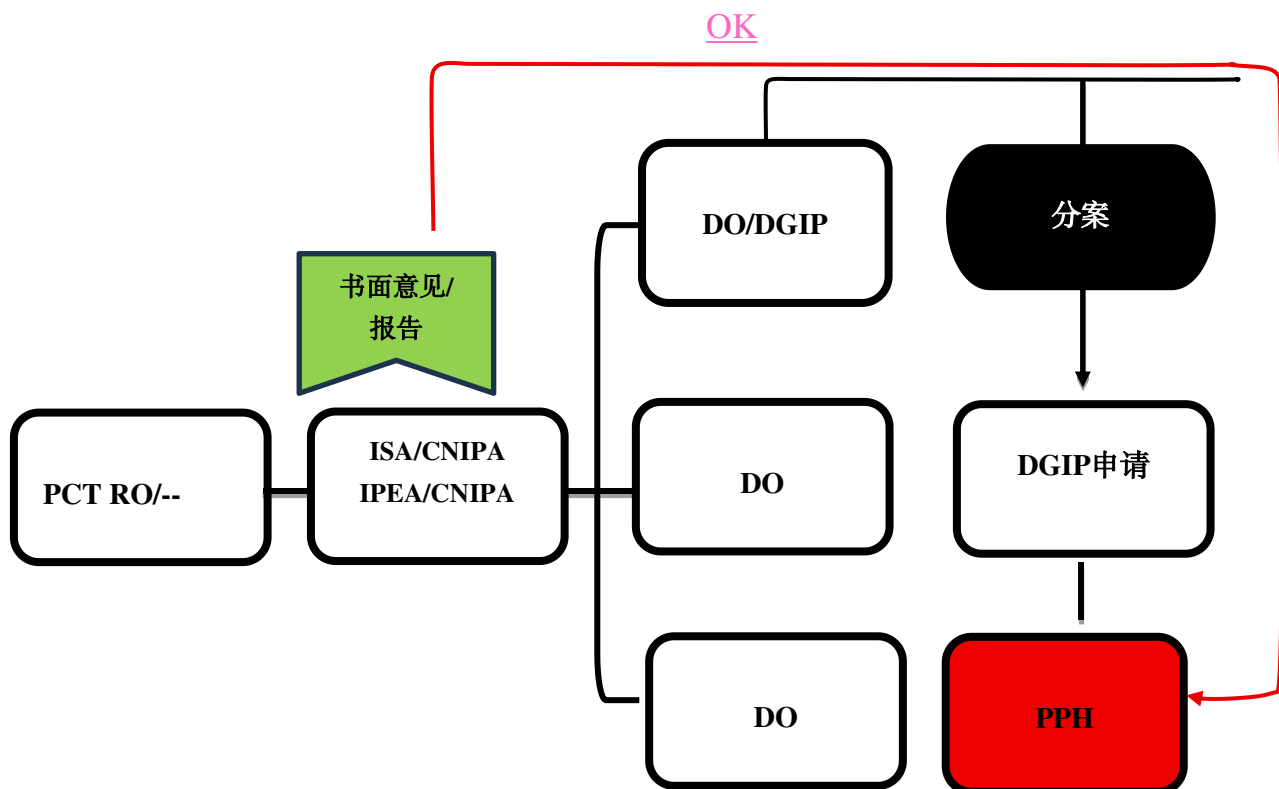
22. 该申请是要求对应国际申请优先权的国际申请的国家阶段申请



23. 该申请是要求对应国际申请的外国/国内优先权的国家申请



24. 该申请是满足要求（A）的申请的分案申请



25. 该申请是满足要求（B）的DGIP申请的国内优先权的申请

